

IMPORTANT INFORMATION ABOUT RETURNING YOUR
MARKED BALLOT IN THE FPCA CARRIER ENVELOPE

1. A carrier envelope containing the marked ballot must be received by the early voting clerk no later than 7:00 p.m. on election day unless the ballot is being voted from outside the United States. If voting from outside the United States, the carrier envelope must be received not later than 5 days after an election and must be placed in mail no later than 7:00 p.m. on election night.
2. You must seal your carrier envelope before signing your name. You must sign your name next to the large "X" on the carrier envelope. If you cannot sign your name, you must have a person witness your mark. **If a person (assistant) helps you in marking your ballot or deposits your carrier envelope in the mail or delivers it to a common or contract carrier, that person must sign your carrier envelope and include their printed name and address.** Failure of the assistant to provide this information is a crime, and may result in your ballot being rejected.

SPECIAL RULES RESTRICTING ELIGIBLE
COMMON AND CONTRACT CARRIERS

1. If you use a common or contract carrier to return your ballot, the carrier must be a bonafide business, for profit carrier, the primary business of which is transporting or delivering property for compensation.
2. If you return your carrier envelope by common or contract carrier, your carrier envelope must be accompanied by an individual delivery receipt when delivered to the early voting clerk. The receipt must indicate the name and address of the person who delivered the carrier envelope to the common or contract carrier and the date, hour, and address where the carrier envelope was received by the common or contract carrier.
3. Your ballot will not be counted if it is picked up by a common or contract carrier at an office of a political party or candidate, office for a specific-purpose or general purpose political committee involved in the election, or a candidate's house unless the address of the candidate is your address.
4. A carrier envelope may not be collected and stored at another location for subsequent delivery to the early voting clerk.
5. If your ballot is returned by an unauthorized method, it will not be counted.

If you have any questions about returning your carrier envelope, please contact the early voting clerk's office at (281) 707-3418.

If you feel that your voting rights have been violated or abused, you may report these incidents to the Secretary of State toll-free at 1-800-252-VOTE(8683) or elections@sos.texas.gov.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELACIONADA A LA DEVOLUCIÓN DE SU BOLETA ELECTORAL MARCADA EN EL SOBRE OFICIAL

1. Un sobre oficial no debe ser enviado en un sobre o paquete el cual contenga otro sobre oficial a menos de que los sobres oficiales adicionales le pertenezcan a personas registradas para votar bajo la misma dirección que usted.
2. Cierre y selle el sobre oficial antes de firmarlo. Debe firmar el sobre al lado de la "X" grande que aparece en el sobre oficial. Si no puede firmar su nombre, será necesario que un testigo este presente cuando usted haga su marca. **Si una persona (un asistente) le ayuda a marcar su boleta, o deposita su sobre oficial en el correo, o se lo entrega a un transportista público o comercial, esta persona debe firmar su sobre oficial y proporcionar su nombre completo en letra de molde y su dirección.** El que el asistente omita esta información es un delito, y puede resultar en que su boleta sea rechazada.

REGLAS ESPECIALES EN CUANTO AL USO DE TRANSPORTISTAS PÚBLICOS O COMERCIALES

1. Si usted decide utilizar un transportista público o comercial para enviar su boleta electoral, éste deberá ser una empresa fiable, un transportista con fines de lucro cuyo negocio principal sea el transporte y la entrega de documentos y bienes por pago.
2. Si usted envía su sobre oficial por medio de un transportista público o comercial, su sobre oficial debe llevar un acuso de recibo individual cuando sea entregado al secretario de votación temprana. El recibo debe indicar el nombre y dirección de la persona que entrego el sobre oficial al transportista público o comercial, y también la fecha, hora, y dirección del lugar en el cual el transportista público o comercial recibió el sobre oficial.
3. Su boleta no será incluida en el conteo final si el transportista recibe su boleta en la oficina de un partido político, la oficina de una campaña electoral, las oficinas de un comité político, ya sea de interés general o específico, que estén involucradas en las elecciones, las oficinas de la entidad la cual solicito la elección a menos de que la recolección sea un reenvío al secretario de la votación temprana, o en el domicilio de cualquiera de los candidatos, a menos que el domicilio del candidato sea el mismo que el suyo.
4. Un sobre oficial no deberá ser recolectado y almacenado en otro sitio para después ser entregado al secretario de votación temprana.
5. Si usted entrega su boleta por medio de un método no autorizado, su boleta no se incluirá en el conteo final.

Si tiene alguna pregunta en cuanto a cómo enviar su sobre oficial por favor comuníquese con la oficina del secretario de votación temprana más cercana llamando al (281) 707-3418.

Si usted cree que sus derechos electorales han sido violados o abusados, puede reportar estos incidentes a la Secretaría de Estado llamando al 1-800-252-8683 (VOTE) o por correo electrónico a elections@sos.texas.gov.

NOTE: Section 86.013, Texas Election Code, requires the carrier envelope to be pre-address with proper mailing address prior to sending it to the voter with other balloting materials.

U.S. Postage Paid
39USC 3406



PAR AVION

WARNING: (1) Knowingly possessing another person's ballot or carrier envelope may be a crime unless you provide your signature, printed name and address. (2) A person commits an offense if the person compensates another person or receives compensation for depositing a carrier envelope in the mail as part of a scheme in which the person is compensated based on the number of carrier envelopes deposited.

ADVERTENCIA: (1) El acto de poseer conscientemente la boleta electoral o el sobre oficial de otra persona puede ser un delito a menos de que usted proporcione su firma, nombre impreso, y su dirección. (2) Una persona comete un delito si recompensa o recibe compensación a cambio de depositar el sobre oficial en el correo como parte de un plan en el cual la persona es recompensada en base al número de sobres oficiales depositados.

CARRIER ENVELOPE FOR EARLY VOTING BALLOT
(*SOBRE OFICIAL PARA ENVIO DE BOLETAS DE VOTACIÓN TEMPRANA*)

OFFICIAL ABSENTEE BALLOTING MATERIAL – FIRST-CLASS MAIL

NO POSTAGE NECESSARY IN THE U.S. MAIL – DMM 703.8.0

TO:

Please work with your local post office for further design and postal savings.

Instructions to Voter: Seal this envelope, and then sign your name in space below. This envelope must be sealed by the voter before it leaves the voter's hands. Do not sign this envelope unless the ballot has been marked by you or at your direction. This carrier envelope may not be used to return more than one voter's ballot. However, more than one carrier envelope may be placed together in another envelope if the additional carrier envelope(s) belong to a person registered to vote at the same address. This carrier envelope must be returned by mail, by common or contract carrier. (**Instrucciones al Votante:** Selle este sobre, y después firme su nombre en el espacio proporcionado abajo. Este sobre debe de ser sellado por el votante antes de que el votante lo entregue. No firme este sobre a menos de que la boleta haya sido llenada por usted, o bajo su dirección. Este sobre oficial no debe ser utilizado para entregar la boleta de más de un solo votante. Sin embargo, más de un solo sobre oficial puede ser colocado dentro de otro sobre si el sobre(s) oficial adicional le pertenece a un votante registrado para votar bajo la misma dirección. Este sobre oficial debe ser enviado por correo, por medio de un transportista público o comercial.)

I certify that the enclosed ballot expresses my wishes independent of any dictation or undue persuasion by any person. (Certifico que la boleta adjunta expresa mis deseos independientemente de ningún dictado o persuasión indebida por parte de cualquier persona.)

SEAL ENVELOPE AND SIGN OVER SEALED FLAP

(SELLE EL SOBRE Y FIRME ENCIMA DE SOLAPA DEL SOBRE)



X

SIGNATURE OR MARK OF VOTER (FIRMA O MARCA DEL VOTANTE)

Instructions to Assistant: A voter may only be assisted with reading or marking the ballot if they have a physical disability that renders them unable to write or see, or have an inability to read the language in which the ballot is written. If you are assisting the voter, you must read the oath and complete the section below, before assisting the voter. (**Instrucciones al Asistente:** Un votante puede recibir ayuda para leer o llenar la boleta solamente si el votante tiene una discapacidad física la cual le impide escribir o ver, o si no tiene la habilidad de leer el lenguaje en el cual la boleta está escrita. Si usted le proporcionará ayuda a un votante, usted debe leer el juramento y llenar la siguiente sección abajo, antes de asistir al votante.)

Oath of Person Assisting Voter: I swear (or affirm) that I will not suggest, by word, sign, or gesture, how the voter should vote; I will confine my assistance to answering the voter's questions, to stating propositions on the ballot, and to naming candidates and, if listed, their political parties; I will prepare the voter's ballot as the voter directs; and I am not the voter's employer, an agent of the voter's employer, or an officer or agent of a labor union to which the voter belongs. (**Juramento de la Persona Asistiendo al Votante:** Juro (o afirmo) que no sugeriré con palabras, señales, o gestos, la manera en la cual el votante debe votar; limitare mi asistencia a responder las preguntas del votante, leer propuestas en la boleta, nombrar a los candidatos, y si es mencionado, su partido político; prepararé la boleta del votante de acuerdo a sus instrucciones; y yo no soy el empleador del votante, un agente del empleador del votante, o un oficial o agente de un sindicato al cual el votante pertenece.)

Instructions to Witness: You are serving as a witness for _____ (name of voter). You must complete the section below if you witness the mark of the voter, or if the voter cannot make a mark. If the voter cannot make a mark, check here _____. (**Instrucciones al Testigo:** Usted está fungiendo como testigo para _____ (nombre del votante). Usted debe llenar la siguiente sección abajo si usted fue testigo de que el votante firmo, o de que el votante no puede firmar. Si el votante no puede firmar, marque sus iniciales aquí _____.)

Instructions to Person Depositing Carrier Envelope in Mail or to Common or Contract Carrier: If you are assisting a voter by depositing the carrier envelope in the mail or with a common or contract carrier, you must complete the section below. (**Instrucciones a la Persona Quien Deposite el Sobre Oficial en el Correo o Entregue al Transportista Público o Comercial:** Si usted asistirá al votante a depositar el sobre oficial en el correo o con un transportista público o comercial, usted debe llenar la sección que aparece abajo.)

If you are an assistant or witness, check the appropriate box below and provide information: (Si usted es un asistente o testigo, marque la casilla correcta y proporcione su información):

<input type="checkbox"/> Assistant/ Asistente	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Witness/ Testigo	Signature (Firma)	Printed Name (Nombre impreso)	Street Address (Domicilio residencial)

Completed by Early Voting Clerk: **Name of Election (Nombre de Elección):** _____

Name of Voter (Nombre del votante): _____ **Date of Election (Fecha de Elección):** ____/____/____